



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1649	06/05/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA EUROPEA - RISTRUTTURAZIONE, RESTAURO ED AMPLIAMENTO DELLA SCUOLA MATERNA "DANTE ALIGHIERI" IN VIA CLAUDIA AUGUSTA N. 38, BOLZANO - CUP I59E18000260004 - CIG 84946273F5
AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO AL R.T.I CARRON BAU S.R.L. (MANDATARIA)/ ZINGERLE RESTAURI SRL (MANDANTE)/ DAMIANI - HOLZ&KO S.P.A.(MANDANTE) - EURO 5.541.082,06 (AL NETTO DI I.V.A.)

OFFENES VERFAHREN ÜBER DER EU SCHWELLE - UMBAU, RENOVIERUNG UND ERWEITERUNG DES KINDERGARTENS "DANTE ALIGHIERI" IN DER CLAUDIA-AUGUSTA-STR. 38, BOZEN - CUP I59E18000260004 - CIG 84946273F5
ZULASSUNG VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE BIETERGEMEINSCHAFT CARRON BAU G.M.B.H.(FEDERFÜHRENDES UNTERNEHMEN)/ ZINGERLE RESTAURIERUNGEN GMBH (MANDANTIN)/ DAMIANI - HOLZ&KO A.G. (MANDANTIN) - EURO 5.541.082,06 (OHNE MWST)

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (P.E.G.) per il periodo 2021 – 2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 – 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2021 – 2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden [Satzung der Stadtgemeinde Bozen](#) Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche "Codice");
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1437 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione;

Premesso, che:

con delibera di G.M. n. 727 del 09.12.2020 (Prot. Nr. 0242553/2020 del 10/12/2020) è stato approvato il progetto esecutivo (Prot. Nr. 0221697 del 11/11/2020), la spesa di Euro 7.385.000,00 e le modalità di gara relativi ai lavori di ristrutturazione, restauro ed ampliamento della scuola materna "Dante Alighieri" in via Claudia Augusta n. 38 a Bolzano;

in esecuzione del punto 5) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. n. 50/2016, il progetto è stato verificato da ENNEQUADRO ENGINEERING SRL di Bolzano ed il rapporto finale è pervenuto con nota Prot. Nr. 166112 del 03/09/2020 e relativa appendice Prot. Nr. 226274 del 17/11/2020

che il Responsabile di Procedimento (RUP), Dott. Ing. Donatella Batelli ha validato il progetto esecutivo con verbale del 01/12/2020;

Tale progetto prevede i seguenti importi:

genehmigt wurde.

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 727 vom 09.12.2020 (Prot. Nr. 0242553/2020 vom 10/12/2020) wurde das Ausführungsprojekt (Prot.-Nr. 0221697 vom 11/11/2020), die Ausgabe von 7.385.000,00 Euro und die Art der Vergabe zur Renovierung, Restaurierung und Erweiterung des Kindergartens Dante Alighieri in Bozen genehmigt.

In Ausführung des Punktes 5) des obengennanten Stadtratsbeschlusses wurde die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, den zuständigen Führungskräften übertragen.

Im Sinne des Art. 26 des Gv.D. Nr. 50/2016 wurde das Projekt von ENNEQUADRO ENGINEERING SRL aus Bozen mit Schreiben vom 03/09/2020 Prot. Nr. 166112 und dessen Anhang vom 17/11/2020 Prot. Nr. 226274 überprüft.

Der Verantwortliche des Verfahrens (RUP) Dr. Ing. Donatella Batelli hat das Ausführungsprojekt mit Protokoll vom 01/12/2020 validiert.

Dieses Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

Lavori da appaltare	Euro	5.412.747,64	zu verdingende Arbeiten
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	187.502,42	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen

Totale	Euro	5.600.250,06	Gesamtsumme
Somme a disposizione dell'Amministrazione	Euro	1.784.749,94	Der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
Totale	Euro	7.385.000,00	Gesamtsumme

con determinazione dirigenziale n. 4849 dd. 14.12.2020, esecutiva in data 14.12.2020 (prot. n. 0245029/2020 del 14/12/2020) sono stati approvati i documenti amministrativi e tecnici;

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura aperta sopra soglia comunitaria ai sensi dell'art. 60 del D. Lgs n. 50/2016 con modalità telematica con corrispettivo da stipulare a misura con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo prezzi unitari;

il bando di gara è stato pubblicato sul sito internet <https://www.bandialtoadige.it> della Provincia Autonoma di Bolzano e all'Albo Pretorio digitale del Comune di Bolzano dal 17.12.2020 fino al 9.2.2021 e sulla GUCE n. 2020/S 249-619290 del 22.12.2020;

le comunicazioni ai concorrenti di carattere generale sono state pubblicate nella sezione "Comunicazioni della stazione appaltante" del portale della Provincia Autonoma di Bolzano, Sistema Informativo Contratti Pubblici (di seguito "SICP") <https://www.bandialtoadige.it>

ai sensi dell'art. 4, punto 2 del disciplinare di gara, il RUP ha consegnato all'Autorità di gara le attestazioni di avvenuto sopralluogo e quelle di avvenuta consegna dei campioni ai sensi dell'art. 2, punto 2.6.2 del disciplinare di gara;

in data 09.02.2021 alle ore 12.00 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

entro il termine prefissato nel bando di gara sono pervenute le seguenti offerte:

- 1) R.T.I./BG: NEROBUTTO TIZIANO & FRANCESCO SNC (*mandataria/federführendes Unternehmen*) – 38055 Grigno (TN), Zona Industriale, 3/A 3/B/EDILTIONE S.P.A.

Determina n./Verfügung Nr.1649/2021

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4849 vom 14.12.2020, vollstreckbar mit Datum 14.12.2020 (Prot. Nr. 0245029/2020 vom 14/12/2020) wurden die Verwaltungs- und die technischen Unterlagen genehmigt.

Die Vergabe der Arbeiten erfolgt über ein offenes Verfahren über der EU Schwelle auf telematischem Weg mit Vergütung der Leistungen auf Maß aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016, sofern vereinbar, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen.

die Ausschreibungsbekanntmachung wurde auf der Internetseite der Autonomen Provinz Bozen <https://www.ausschreibungensuedtirol.it> und auf der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bozen vom 17.12.2020 bis zum 9.2.2021 und im Amtsblatt der europäischen Union Nr. 2020/S 249-619290 vom 22.12.2020 veröffentlicht.

die allgemeinen Mitteilungen wurden an die Bieter im Bereich „Mitteilungen der Vergabestelle“ des Portals der Autonomen Provinz Bozen, Informationssystem öffentliche Aufträge („ISOV“) <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it> veröffentlicht

Gemäß Art. 4, Punkt 2 der Wettbewerbsbedingungen hat der EVV die Bescheinigungen des erfolgten Lokalaugenscheins und gemäß Art. 2, Punkt 2.6.2 der Wettbewerbsbedingungen jene der erfolgten Lieferung der Muster der Wettbewerbsbehörde übergeben.

Am 09.02.2021 um 12:00 Uhr ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen

Innerhalb des in der Ausschreibungsbekanntmachung festgelegten Termins sind folgende Angebote eingegangen:

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

(*mandante/Mandantin*) - 38079 Tione di Trento (TN), via del Foro, 4/A

- 2) R.T.I./BG: MAK COSTRUZIONI SRL (*mandataria/federführendes Unternehmen*) – 38015 Lavis (TN), via alle Segherie, 1/PESCOLLER LABORATORI/WERKSTAETTEN SRL/GMBH (*mandante/Mandantin*) - 39031 Brunico/Bruneck (BZ), Passeggiata Brignoles/Brignoles Promenade, 6/MADER SRL/GMBH (*mandante/Mandantin*) – 39049 Vipiteno/Sterzing (BZ), via Passo Pennes/Penserjochstrasse, 6
- 3) R.T.I./BG: CARRON BAU S.R.L. – G.M.B.H. (*mandataria/federführendes Unternehmen*) – 39040 Varna/Vahrn (BZ), via Forch/Forch-Str., 3/ZINGERLE RESTAURI/RESTAURIERUNGEN SRL/GMBH (*mandante/Mandantin*) - 39030 Perca/Percha, Frazione/Fraktion: Nessano/Nasen, via Montevila/Wielenberger Strasse, 7/DAMIANI - HOLZ&KO S.P.A./A.G. (*mandante/Mandantin*) - 39042 Bressanone/Brixen (BZ), via Julius Durst/Julius Durst-Str., 68.

i campioni sono stati depositati in una stanza non accessibile al pubblico presso l'ente committente entro il termine previsto dal bando di gara;

in data 12.02.2021 in seduta riservata è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale [www. Bandi- alto adige.it](http://www.Bandi-altoadige.it);

in particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici;

l'Autorità di gara dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa di tutti i concorrenti, ha provveduto all'apertura delle BUSTE B contenenti l'OFFERTA TECNICA degli offerenti ammessi, verificando la presenza dei documenti prescritti dal disciplinare di gara.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 1 dd. 12.02.2021 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

gli offerenti ammessi alla valutazione tecnica sono i seguenti:

Determina n./Verfügung Nr.1649/2021

Die Muster wurden innerhalb der von der Auftragsbekanntmachung vorgesehenen Frist bei der auftraggebenden Körperschaft in einem abgesperrten, öffentlich unzugänglichen Raum aufbewahrt.

Am 12.02.2021 wurde in nicht öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungen suedtirol.it elektronisch übermittelten VERWALTUNGSUNTERLAGEN der Bieter enthält.

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen aller Bieter festgestellt und die UMSCHLÄGE B mit dem TECHNISCHEN ANGEBOT der zugelassenen Bieter geöffnet.

Dabei wurde überprüft, dass darin alle von den Wettbewerbsbedingungen verlangten Unterlagen enthalten waren.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 12.02.2021 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Die zur technischen Bewertung zugelassenen Bieter sind folgende:

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

- 1) R.T.I./BG: NEROBUTTO TIZIANO & FRANCESCO SNC (*mandataria/federführendes Unternehmen*)/EDILTIONE S.P.A. (*mandante/Mandantin*)
- 2) R.T.I./BG: MAK COSTRUZIONI SRL (*mandataria/federführendes Unternehmen*)/PESCOLLER LABORATORI/WERKSTAETTEN SRL/GMBH (*mandante/Mandantin*)/MADER SRL/GMBH (*mandante/Mandantin*)
- 3) R.T.I./BG: CARRON BAU S.R.L. – G.M.B.H. (*mandataria/federführendes Unternehmen*) – /ZINGERLE RESTAURI/RESTAURIERUNGEN SRL/GMBH (*mandante/Mandantin*)/DAMIANI - HOLZ&KO S.P.A./A.G. (*mandante/Mandantin*)

con lettera dell'Autorità di gara del 24.02.2021 è stata nominata la Commissione di valutazione, composta dai seguenti membri:

- Dr. Ing. Donatella Batelli - Direttore dell'Ufficio Edilizia Scolastica – Presidente e verbalizzante;
- Dr. Ing. Roberto Carraro – Ufficio Edilizia Scolastica (Membro della Commissione);
- Geom. Martin Zenleser – Ufficio Gestione Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo - Membro della Commissione
- Dr. Ing. Rosario Celi - Direttore dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici – Membro sostituto dell'ing. Donatella Batelli
- Dr. Arch. Massimo Valduga - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici – Membro sostituto dell'ing. Roberto Carraro
- Geom. Stefano Panu Careddu - Ufficio Edilizia Scolastica – Membro sostituto del geom. Martin Zenleser

in data 03.03.2021 presso la Sede Comunale di via Lancia 4/A, la Commissione di valutazione, in seduta aperta al pubblico convocata mediante comunicazione dd. 26.02.2021 (Protocollo N.0045963/2021 del 26/02/2021) a tutti i concorrenti, ha proceduto all'apertura dei campioni;

la Commissione per la valutazione delle offerte tecniche si è riunita in seduta riservata in data 03.03.2021, 05.03.2021, 09.03.2021, 10.03.2021, 15.03.2021, 16.03.2021, 18.03.2021 e 22.03.2021;

il lavoro svolto dalla Commissione di valutazione è illustrato nei 9 (nove) verbali e

Determina n./Verfügung Nr.1649/2021

Mit Schreiben der Wettbewerbsbehörde vom 24.02.2021 wurde die Bewertungskommission ernannt. Sie besteht aus:

- Dr. Ing. Donatella Batelli - Direktor des Amtes für Schulbau - Präsident der Kommission und Protokollführer
- Dr. Ing. Roberto Carraro - Amt für Schulbau (Mitglied der Kommission)
- Geom. Martin Zenleser – Amt für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit (Mitglied der Kommission)
- Dr. Ing. Rosario Celi - Direktor des Amtes für öffentliche Arbeiten, Gebäude (Ersatzmitglied von Ing. Donatella Batelli)
- Dr. Arch. Massimo Valduga - Amtes für öffentliche Arbeiten, Gebäude (Ersatzmitglied von Ing. Roberto Carraro)
- Geom. Stefano Panu Careddu - Amt für Schulbau (Ersatzmitglied von Geom. Martin Zenleser)

Am 03.03.2021 hat die Bewertungskommission im Gemeindehaus in der Lanciastraße Nr. 4/A, in öffentlicher Sitzung, welche mittels Mitteilung vom 26.02.2021 (Prot. Nr. 0045963/2021 vom 26/02/2021) an alle Teilnehmer einberufen wurde, die Muster geöffnet.

Die Bewertungskommission hat sich an folgenden Tagen in nicht öffentlicher Sitzung für die Bewertung der technischen Angebote versammelt: 03.03.2021, 05.03.2021, 09.03.2021, 10.03.2021, 15.03.2021, 16.03.2021, 18.03.2021 e 22.03.2021.

Die Arbeit der Bewertungskommission ist in den 9 (neun) Niederschriften und in der

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

relativa Tabella di valutazione ed attribuzione dei punteggi - Allegato A, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

in data 21.04.2021 presso la Sede Comunale di Via Lancia n. 4/A - settore C, 2° piano, stanza n. 236, l'Autorità di Gara, in seduta riservata comunicata mediante avviso a tutti i concorrenti mediante P.E.C. (Protocollo N.0087196/2021 del 14/04/2021) e avviso tramite il portale: <https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/it> dd. 14.04.2021, ha dato lettura dei punteggi conseguiti nell'ambito della valutazione qualitativa, ha aperto le offerte economiche elettroniche, attribuito i relativi punteggi, ha stilato la graduatoria finale;

l'RTI CARRON BAU S.R.L. (mandataria)/ZINGERLE RESTAURI SRL (mandante)/DAMIANI - HOLZ&KO S.P.A.(mandante) si è posizionato primo in graduatoria con un punteggio totale ottenuto di 99,44 punti;

La Responsabile Unica del Procedimento (R.U.P.) ha proceduto all'applicazione delle formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e del punto II. della "Linea guida concernente le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1099 del 30.10.2018 (come confermata dalla deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 5.11.2019). A seguito dell'applicazione delle anzidette formule nessuna offerta è risultata essere anomala.

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 2 dd. 21.04.2021 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

la migliore offerta è risultata quindi quella del RTI CARRON BAU S.R.L. (mandataria)/ZINGERLE RESTAURI SRL (mandante)/DAMIANI - HOLZ&KO S.P.A.(mandante) con un punteggio totale

Determina n./Verfügung Nr.1649/2021

entsprechenden Tabelle für die Bewertung und die Punktezuweisung - Anlage A - dargelegt, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind.

Am 21.04.2021 hat die Wettbewerbsbehörde im Gemeindehaus in der Lanciastraße Nr. 4/A Gebäude C - 2. Stock, Zimmer Nr. 236, in nicht öffentlicher Sitzung, welche mittels P.E.C. (Prot.-Nr. 0087196/2021 vom 14/04/2021) und Mitteilung über das Internetportal: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/de_DE vom 14.04.2021 an alle Teilnehmer einberufen wurde, die nach der technischen Bewertung zuerkannten Punkte vorgelesen, die auf elektronischem Weg eingereichten wirtschaftlichen Angebote geöffnet, die entsprechenden Punkte vergeben, und die endgültige Rangordnung aufgestellt.

Die Bietergemeinschaft CARRON BAU G.M.B.H.(federführendes Unternehmen)/ZINGERLE RESTAURIERUNGEN GMBH (Mandantin)/ DAMIANI - HOLZ&KO A.G. (Mandantin) hat sich in der Rangordnung an erster Stelle platziert mit einer Gesamtpunktzahl von 99,44 Punkten.

Die einzige Verfahrensverantwortliche (E.V.V.) hat die Anwendung der Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote, gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. und gemäß Punkt II. des Beschlusses der Landesregierung Nr. 898, vom 5.11.2019 betreffend „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln zur Berechnung ungewöhnlich niedriger Angebote und den automatischen Ausschluss (Beschluss vom 30.10.2018 Nr. 1099) - Bestätigung der Gültigkeit“.

Nach Anwendung der oben genannten Formeln wurde keines der Angebote als übertrieben niedrig angesehen.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 2 vom 21.04.2021 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Als bestes Angebot ist jenes der zeitweiligen Bietergemeinschaft CARRON BAU G.M.B.H.(federführendes Unternehmen)/ZINGERLE RESTAURIERUNGEN GMBH (Mandantin)/ DAMIANI - HOLZ&KO A.G.

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

ottenuto di 99,94 punti (70,00 punteggio tecnico riparametrato - 29,44 punteggio economico);

l'importo offerto dal R.T.I. sopraindicato ammonta a Euro 5.541.082,06 (I.V.A. al 10% esclusa) e risulta così composto:

(Mandantin) mit einer Gesamtpunktzahl von 99,94 Punkten (70,00 Punkte für das technische Angebot, mit Angleichung - 29,44 Punkte für das wirtschaftliche Angebot) hervorgegangen.

Der von der oben genannten Bietergemeinschaft angebotene Gesamtpreis beläuft sich auf 5.541.082,06 Euro (ohne 10% MwSt.) und umfasst folgendes:

Importo offerto	Euro	5.353.579,36	angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	187.502,70	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	5.541.082,06	Gesamtbetrag

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare al RTI CARRON BAU S.R.L. (mandataria)/ZINGERLE RESTAURI SRL (mandante)/DAMIANI - HOLZ&KO S.P.A.(mandante) i lavori di ristrutturazione, restauro ed ampliamento della scuola materna "Dante Alighieri" in via Claudia Augusta n. 38 a Bolzano, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura aperta telematica, in quanto l'offerta appare congrua;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, die zeitweilige Bietergemeinschaft CARRON BAU G.M.B.H.(federführendes Unternehmen)/ ZINGERLE RESTAURIERUNGEN GMBH (Mandantin)/ DAMIANI - HOLZ&KO A.G. (Mandantin) mit dem Umbau, Renovierung und Erweiterung des Kindergartens "Dante Alighieri" in der Claudia-Augusta-Str. 38 in Bozen zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit,

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

V E R F Ü G T

D E T E R M I N A

DER AMTSDIREKTOR

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1) di approvare i verbali dell'Autorità di gara relativi alla procedura di gara svolta con modalità telematica n. 1 dd. 12.02.2021 e n. 2 dd. 21.04.2021 riguardanti i lavori

1) die Protokolle der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 1 vom 12.02.2021 und Nr. 2 vom 21.04.2021 betreffend den

di ristrutturazione, restauro ed ampliamento della scuola materna "Dante Alighieri" in via Claudia Augusta n. 38 a Bolzano (CUP I59E18000260004 - CIG 84946273F5), ai quali si rinvia *per relationem*, che descrivono dettagliatamente l'iter di gara e sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

2) di approvare i verbali della commissione di valutazione relativi alla valutazione delle offerte tecniche così costituiti, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano:

- Verbale n. 1 dd. 03.03.2021
- Verbale n. 2 dd. 03.03.2021
- Verbale n. 3 dd. 05.03.2021
- Verbale n. 4 dd. 09.03.2021
- Verbale n. 5 dd. 10.03.2021
- Verbale n. 6 dd. 15.03.2021
- Verbale n. 7 dd. 16.03.2021
- Verbale n. 8 dd. 18.03.2021
- Verbale n. 9 dd. 22.03.2021
- Tabella di valutazione ed attribuzione dei punteggi - Allegato A

3) di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80,

Umbau, Renovierung und Erweiterung des Kindergartens "Dante Alighieri" in der Claudia-Augusta-Str. 38 in Bozen (I59E18000260004 - CIG 84946273F5), auf welche Bezug genommen wird, welche das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreiben und welche beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen.

2) Die in der Folge aufgelisteten Protokolle der Bewertungskommission über die Bewertung der technischen Angebote, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, werden genehmigt:

- Protokoll Nr. 1 vom 03.03.2021
- Protokoll Nr. 2 vom 03.03.2021
- Protokoll Nr. 3 vom 05.03.2021
- Protokoll Nr. 4 vom 09.03.2021
- Protokoll Nr. 5 vom 10.03.2021
- Protokoll Nr. 6 vom 15.03.2021
- Protokoll Nr. 7 vom 16.03.2021
- Protokoll Nr. 8 vom 18.03.2021
- Protokoll Nr. 9 vom 22.03.2021
- Bewertungstabelle und Punktezuweisung - Anlage A

3) Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80

nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

- 4) di aggiudicare in via definitiva i lavori di cui sopra al costituendo R.T.I. CARRON BAU S.R.L. (mandataria)/ZINGERLE RESTAURI SRL (mandante)/DAMIANI - HOLZ&KO S.P.A.(mandante) per un importo complessivo di Euro 6.095.190,27 (I.V.A. 10% compresa) nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo risulta così composto:

sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

- 4) Die obgenannten Arbeiten seitens der zeitweiligen Bietergemeinschaft CARRON BAU G.M.B.H.(federführendes Unternehmen)/ ZINGERLE RESTAURIERUNGEN GMBH (Mandantin)/ DAMIANI - HOLZ&KO A.G. (Mandantin) über einen Gesamtbetrag von 6.095.190,27 Euro (10% MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, werden endgültig zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo offerto	Euro	5.353.579,36	angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	187.502,70	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	5.541.082,06	Gesamtsumme
I.V.A. al 10%	Euro	554.108,26	MwSt. von 10%
Totale complessivo	Euro	6.095.190,27	Gesamtbetrag

- 5) di approvare la spesa derivante di Euro 6.095.190,27 (I.V.A. 10% compresa);

- 5) Es wird die daraus entstehende Ausgabe von 6.095.190,27 Euro (10% MwSt. inbegriffen) genehmigt.

- 6) di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie e consorziate esecutrici);

- 6) Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen und ausführende Konsortiumsmitglieder) beschränkt.

- 7) di dare atto che l'aggiudicazione diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

- 7) Es wird festgestellt, dass der Zuschlag unter den folgenden aufhebenden Bedingungen der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

- 8) di dare atto che l'R.T.I. CARRON BAU

- 8) Es wird festgestellt, dass gemäß Art. 3 des

S.R.L. (*mandataria*)/ZINGERLE RESTAURI SRL (*mandante*)/DAMIANI - HOLZ&KO S.P.A.(*mandante*) con P.E.C. dd. 29.04.2021 (prot.-n. 0100442/2021 del 29/04/2021) ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F. über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse die Bietergemeinschaft CARRON BAU G.M.B.H.(*federführendes Unternehmen*)/ZINGERLE RESTAURIERUNGEN GMBH (*Mandantin*)/ DAMIANI - HOLZ&KO A.G. (*Mandantin*) mittels P.E.C. vom 29.04.2021 (Prot. Nr. 0100442/2021 vom 29/04/2021) die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.

9) di imputare la spesa complessiva di Euro **6.095.190,27** (I.V.A. 10% compresa) come indicato nel prospetto **allegato**;

9) Die Gesamtausgabe von **6.095.190,27** Euro (inkl. 10% MwSt.) wird gemäß **beiliegender** Übersicht verbucht.

10) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto disposizioni contrattuali particolari (2. Parte) e nel capitolato speciale d'Appalto per opere pubbliche (1. Parte);

10) Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen in den eigenen Vertragsbedingungen (Teil 2) sowie in den besonderen Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten (Teil 1) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

11) di stipulare digitalmente il contratto nella forma pubblica amministrativa, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 2 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

11) Der Vertrag wird in verwaltungsrechtlicher öffentlicher Form, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 2 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

12) di dare incarico all'Ufficio appalti e contratti di provvedere alla stipulazione del contratto.

12) Das Amt für öffentliche Aufträge und Verträge wird beauftragt, für den Abschluss des Vertrages zu sorgen

13) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016

13) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

14) contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

14) gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	1885	04012.02.010900019	Scuola materna Dante Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - lavori	2.860.000,00

2022	U	1885	04012.02.010900019	Scuola materna Dante Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - lavori	2.197.788,88
2021	U	1885	04012.02.010900019	Scuola materna Dante Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - lavori	139.579,86
2022	U	1885	04012.02.010900019	Scuola materna Dante Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - lavori	139.579,86
2021	U	1885	04012.02.010900019	Scuola materna Dante Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - lavori	379.120,83
2022	U	1885	04012.02.010900019	Scuola materna Dante Alighieri - interventi di manutenzione straordinaria - lavori	379.120,83

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

a58056d4a114fd1ba26fd10ed543a9337b0c0f2a4d3a7a79681354025122ba34 - 6238993 - det_testo_proposta_06-05-2021_09-06-37.doc
eb8850ad1e7dd218665199b87483ac15812e9a8d76522e6493161842e8a4da89 - 6238994 - det_Verbale_06-05-2021_09-09-57.doc
44719a6cdaf15909202cc2c58d6c207b39995f74e17ba404df59e70330d66466 - 6239039 - modello_Allegato Impegno.doc
5a487aaf16c8444d8b4fa18facf9cb6942d98b314e2162db46beefbe512e8f89 - 6241818 - ALLEGATO_CONTABILE_LAVORI .pdf